



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 1974:2000

01-junij-2000

Stroji za predelavo hrane - Stroji za rezanje - Varnostne in higienske zahteve

Food processing machinery - Slicing machines - Safety and hygiene requirements

Nahrungsmittelmaschinen - Aufschnittschneidemaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen

Machines pour les produits alimentaires - Trancheurs - Prescriptions relatives a la sécurité et a l'hygiene

ITeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f83bb225-af8d-45f9-a989-d8f8c5a80e30/sist-en-1974-2000>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 1974:1998

ICS:

67.260

Tovarne in oprema za
živilsko industrijo

Plants and equipment for the
food industry

SIST EN 1974:2000

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 1974:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f83bb225-af8d-45f9-a989-d8f8c5a80e30/sist-en-1974-2000>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 1974

March 1998

ICS

Descriptors: food industry equipment, cutting machine, dangerous machine, safety requirements, accident prevention, hazards, dangerous areas, hygiene conditions, safety measures, verification, information, utilization, marking

English version

Food processing machinery - Slicing machines - Safety and hygiene requirements

Machines pour les produits alimentaires - Trancheurs -
Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène

Nahrungsmittelmaschinen - Aufschnittschneidemaschinen -
Sicherheits- und Hygieneanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 28 February 1998.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.itech.ai)

SIST EN 1974:2000

<https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/f366225-af8d-45f9-a989-d8f8c5a80e30/sist-en-1974-2000>

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

| | |
|--|-----------|
| Foreword | 3 |
| 0 Introduction | 3 |
| 1 Scope | 4 |
| 2 Normative references | 5 |
| 3 Definitions and description | 6 |
| 3.1 Definitions | |
| 3.2 Machine description | |
| 3.3 Operating conditions | |
| 4 List of hazards | 8 |
| 4.1 Mechanical hazards | |
| 4.2 Electrical hazards | |
| 4.3 Loss of stability hazards | |
| 4.4 Hazards from neglecting hygiene principles | |
| 4.5 Hazards from neglecting ergonomic principles | |
| 4.6 Noise and vibration hazards | |
| 5 Safety requirements and/or measures | 9 |
| 5.1 Mechanical hazards | |
| 5.2 Electrical hazards | |
| 5.3 Stability | |
| 5.4 Hygiene | |
| 5.5 Ergonomics | |
| 5.6 Noise and vibration | |
| 6 Verification of safety requirements and/or measures | 18 |
| 7 Information for use | 21 |
| 7.1 General | |
| 7.2 Instruction handbook | |
| 7.3 Training of operators | |
| 7.4 Markings | |
| Annex A (normative) Principles of design to ensure the cleanability of slicing machines | 24 |
| Annex B (informative) Bibliography | 27 |
| Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives | 28 |



Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 153 "Food processing machinery - Safety and hygiene specifications", the secretariat of which is held by DIN.

This Standard has been prepared by Working Group 3 "Slicing Machines" of CEN /TC 153.

The Working Group comprised representatives from the following countries: Austria, Denmark, France, Germany, Italy, Netherlands and United Kingdom.

Annex A is a normative part of this Standard.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest September 1998.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, informative, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

0 Introduction

The extent to which hazards are covered is indicated in the scope of this Standard. In addition machinery should comply as appropriate with EN 292 for hazards which are not covered by this Standard.

In the food slicing machines covered by this Standard it is necessary to be able to present the product to be sliced to part of the circular blade and complete enclosure of the blade is therefore not possible. Although part of the blade is left uncovered it is possible to provide a good Standard of safety for these machines by careful consideration of other aspects of the design. This Standard sets out what is accepted good practice for these machines. Because they are food processing machines they are subject to food hygiene requirements.

1 Scope

1.1 This European Standard specifies the safety and hygiene requirements for the design and manufacture of slicing machines which are fitted with power driven circular cutting blade of more than 150 mm in diameter, with a reciprocating feed carriage and are transportable. These types of slicing machines are intended to be used in shops, restaurants, supermarkets, canteens etc.

Industrial slicers are excluded. They are normally used in meat and sausage processing plants; they are not intended to be transportable and are permanently placed in position.

It covers all significant hazards at such machines, as identified by risk assessment (see EN 1050), which are listed in 4 of this Standard

It applies when such machines are operated under the intended use as defined in 3.12 of EN 292-1:1991 and stated in the instruction handbook (see 7.2), included cleaning, dismantling of removable parts and changing the blade.

NOTE : If the machine is not used under the above conditions, the manufacturer should, when informed of such a situation, check by a new risk analysis that the preventative measures remain valid.

Noise and vibration are not considered to be significant hazards for these machines.

1.2 This Standard covers the following types of slicing machines:

- Horizontal feed slicers (manual - see figure 1 - or automatic - see figure 13 -)
- Gravity feed slicers (manual - see figure 2 - or automatic)

Slicing machines consist of a base, a blade, a blade cover, a blade guard, a blade sharpener, a gauge plate (a guard plate for automatic slicers) , a product holder, a reciprocating carriage, a product pusher and electrical control components.

Slicing machines can be equipped with:

- clamping device
- stacker
- discharge conveyor

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 1974:2000

This Standard applies to machines which are manufactured after the date of issue of this Standard.

<https://standards.iteh.ai/en/standards/sist/1974-2000/en-1974-2000>
d8f8c5a80e30/sist-en-1974-2000

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

| | |
|--------------------|---|
| EN 292-1 : 1991 | Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Basic terminology, methodology |
| EN 292-2 : 1991 | Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Technical principles and specifications |
| EN 292-2/A1 : 1995 | Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Technical principles and specifications |
| EN 294 : 1992 | Safety of machinery - Safety distances to prevent danger zones being reached by the upper limbs |
| EN 349 : 1993 | Safety of machinery - Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body |
| EN 614-1 : 1995 | Safety of machinery - Ergonomic design principles - Part 1 : Terminology and general principles |
| EN 954-1 : 1996 | Safety of machinery - Safety related parts of control systems - Part 1: General principles for design |
| EN 1050 : 1996 | Safety of machinery - Principles of risk assessment |
| EN 1088 : 1995 | Safety of machinery - Interlocking devices associated with guards - Principles for design and selection |
| EN 1672-2 : 1997 | Food processing Machinery - Basic concepts - Part 2: Hygiene requirements |
| EN 60204-1:1992 | Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements |
| EN 60529 : 1989 | Degrees of protection provided by enclosures (IP CODE) |
| ENV 1070 : 1993 | Safety of machinery - Terminology |
| ISO 468 : 1982 | Surface roughness - Parameters, their values and general rules for specifying requirements |

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f83bb225-af8d-45f9-a989-19742000>

3 Definitions and description

3.1 Definitions

For the purposes of this standard, the definitions given in ENV 1070 and the following apply (see also figures 1 and 2):

3.1.1 slicer: A machine with a circular rotating blade used to cut food products into slices of varying thickness.

3.1.2 horizontal feed slicer: A slicer in which the product is fed horizontally to the blade.

3.1.3 gravity feed slicer: A slicer in which the product to be cut is fed to the blade by gravity. The product holder is inclined to the horizontal plane.

3.1.4 blade guard: A fixed annular ring mounted around the edge of that part of the blade which is not used for the cutting operation.

3.1.5 blade cover: A removable cover for the blade which covers the side of the blade adjacent to the carriage which is not used for the cutting operation.

3.1.6 gauge plate: A reference plate parallel to the blade against which the product is fed to the blade. The plate can be moved so that the desired thickness of slice is achieved.

3.1.7 slice thickness control: A control device by which the position of the gauge plate can be set in order to give the desired slice thickness.

3.1.8 guard plate: A plate similar to a gauge plate fitted to machines with automatic product feeding. It is approximately parallel to the blade and protects the space located between the blade and the extreme front of the stroke of the product holder.

3.1.9 blade sharpener: A device equipped with suitable abrasive wheels used to sharpen the blade edge. It may be an integral part of the slicer or may be applied to the machine only during the sharpening operation.

3.1.10 product holder: A support for the product to be sliced. Some different kinds of holder are used for sausages, ham, fresh meat etc. The product holder can be equipped with a pusher or a feed carriage and/or a clamping device.

3.1.11 carriage: A support for the product holder which allows the longitudinal movement of the product holder.

3.1.12 carriage handle: A handle on the carriage, or on the product holder, provided to move the carriage. It may also be used to feed the product against the gauge plate.

3.1.13 feed carriage: A carriage on which the product is placed and which slides on top of the product holder to feed more easily the product towards the blade.

3.1.14 pusher: A device used to move the product along the product holder against the gauge plate.

3.1.15 last slice device: A plate fitted on the pusher, on the clamping device or on the feed carriage and so constructed that the last portion of the product may be fed to the blade.

3.1.16 pusher guard: A plate attached to the pusher to prevent access to the cutting edge of the blade.

3.1.17 finger guard: A plate mounted on (or part of) the product holder which keeps the fingers of the operator's hand away from the cutting edge of the blade.

3.1.18 thumb guard: A plate mounted on the product holder parallel to the blade and extending from the finger guard. It covers the blade when the product holder is in the backward position.

3.1.19 clamping device: A device which keeps the product positioned in the intended place on the feed carriage during the slicing operation.

3.1.20 slice support: A device to support the product until it is fully cut.

3.1.21 slice receiving surface: An area on which the slices are laid during the cutting operation.

3.1.22 stacker: A device which picks up slices cut by the blade and places them on a receiving tray.

3.1.23 discharge conveyor: A motor driven belt or roller conveyor which moves the slices from the slicing machine.

3.1.24 Blade removing device: A device for the safe handling of the blade; e.g. when it is necessary to remove the blade from the machine for cleaning or changing.

3.1.25 Automatic product feeding: Machines with automatic product feeding are machines where the product is moved mechanically along the product holder towards the blade.

3.1.26 Power supply cord: An electrical cord that supplies current to control devices and electrical equipment of the machine.

3.2 Machine description (see figures 1 and 2)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f83bb225-af8d-45f9-a989-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f83bb225-af8d-45f9-a989-d8f8c5e80e30/sist-en-1974-2000)

A slicer is a machine equipped with a power driven circular cutting blade intended to cut food products. The machine can have the blade set on the vertical plane or set at an angle. The machine is provided with a carriage which moves parallel to the cutting edge of the blade. The carriage may either be hand operated or power operated and may be fitted with a variety of devices to hold the product to enable it to be presented

to the cutting edge of the blade. The machine may also be fitted with a variety of automatic devices to receive the cut slices and convey them away from the machine.

3.3 Operating conditions

Slicing machines are intended to cut food products in accordance with the operating instructions supplied with the machine (see 7.2).

NOTE: for the conditions of slicing meat from which the bone has not been removed see 7.2.1

4 List of hazards

4.1 Mechanical hazards

This Standard covers the significant hazards related to the intended use.

4.1.1 The hazards related to all slicers are the following:

- Area around the circular cutting blade : hazard of cutting or severing (e.g. fingers, hands, arms).
- Handling the blade : hazard of cutting or severing parts of the body (e.g. fingers, hands, arms, feet).
- Power supply cord : hazard of tripping over and falling.

4.1.2 Slicers with automatic product feeding and without a gauge plate

Trapping between product holder and blade.

NOTE: A slicer with an automatic feed mechanism driven by a hand wheel is considered to have automatic product feeding.

4.1.3 Slicers with a power driven carriage

Trapping between the carriage and the frame of the machine (e.g. fingers, hands). Being struck by the moving carriage.

4.1.4 Slicers with an automatic feature to handle the sliced product (discharge conveyor, stacker, etc.)

Being caught or pierced by the gripper spikes (e.g. fingers, hands).
Trapping by the depositing mechanism (e.g. fingers, hands).
Trapping by the rotating transport mechanism (e.g. fingers, hands).

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f83bb225-af8d-45f9-a989-d8f8c5a80e30/sist-en-1974-2000>

4.1.5 Slicers with a discharge conveyor

Trapping between the conveyor belt and the end rollers or tensioning roller (e.g. fingers, hands).

4.2 Electrical hazards

4.2.1 Direct or indirect electrical contact with live parts: hazard of electric shock to the body.

4.2.2 Electrical components with insufficient safety: hazard of injuries to the body due to malfunction.

4.2.3 Mechanical or chemical damage of the power supply cord: hazard of electric shock to the body.

4.3 Loss of stability hazards

Slipping or toppling over of the machine.

4.4 Hazards from neglecting hygiene principles

Inability to clean food, splash and accessible non food areas effectively and thoroughly: hazard of infection, sickness or contagion.

Contamination of the food by undesirable materials including residues of food, cleaning and disinfecting agents can lead to infection, sickness or contagion.

If cleaning is carried out with prohibited cleaning and disinfecting agents: hazard of damage to machine, harmful effects on operator and contamination of the product.

NOTE: The food, non food and splash areas are to be specified as set out in figure 14.

4.5 Hazards from neglecting ergonomic principles

Lack of ergonomic design can be anything that causes wrong operation of controls, physical damage due to over-reaching, heavy loads, awkward posture, etc.

4.6 Noise and vibration hazards

Noise and vibration are not considered to be significant hazards for these machines.

5 Safety requirements and/or measures**5.1 Mechanical hazards****5.1.1 Requirements for all slicers**

All the interlocking devices shall comply with 5.7 of EN 1088:1995. The safety related control system shall be category 1 of EN 954-1.

Maximum stopping time is four seconds for all types of slicers.

5.1.2 Blade protection

5.1.2.1 The blade shall be provided with suitable protection which covers all the cutting edge of the blade which is not necessarily exposed to enable the product to be cut.

5.1.2.2 Blade protection consists of:

- a) a blade guard
- b) a gauge plate or a guard plate
- c) a product holder
- d) a blade sharpener (if integrated)

and may also include on some machines a blade cover and a blade removing device.

5.1.2.3 The blade guard shall project at least 1 mm from the cutting edge of the blade (see figures 3 and 4). When a force of 50 N is applied from any position to the blade guard the guard shall not be deflected to such an extent that the blade guard projects less than 1 mm from the cutting edge of the blade. The blade guard shall be non-removable (see figures 3 and 4).

5.1.2.4 If no blade cover is fitted (as shown in figure 3) the gap between the blade guard and the cutting edge of the blade shall not exceed 6 mm.

When a blade cover is fitted without interlocking device as shown in figure 4b, the gap between the blade guard and the cutting edge of the blade shall not exceed 6 mm.

When a blade cover is fitted as shown in figure 4a, the gap between the blade guard and the cutting edge of the blade shall not exceed 12 mm and the blade cover shall be interlocked with the motor driving the blade so that the motor cannot run when the cover is removed.

5.1.2.5 The gauge plate in the zero position shall be overlapped by the blade guard at the upper and lower edges for at least 10 mm. The gap between the gauge plate and the blade shall not exceed 6 mm when the gauge plate is in the zero position (see figure 5). The machine shall not be capable of cutting slices more than 40 mm thick.

5.1.2.6 When the slice thickness control is set to zero the gauge plate shall overlap the cutting edge of the blade by at least 1 mm in order to give protection to the part of the blade used for cutting. When a force of 50N is applied from any position to the gauge plate when the slice thickness control is set to zero, the gauge plate shall not be deflected to such an extent that the cutting edge of the blade is covered for less than 1 mm. (see figure 6). In the bottom area the blade guard shall be designed in a way, that the distance to the slice support is not more than 6 mm (see figure 6).

5.1.2.7 The machines may be equipped with a slice support (see figure 6) which acts as a part of the blade guard. The slice support can be adjustable and shall satisfy the same overlapping criteria as in 5.1.2.3 and 5.1.2.6 above.

5.1.2.8 The segment of unprotected blade used for slicing shall be no more than 60° above the horizontal centre line of the blade (see figure 6).

5.1.2.9 The gauge plate and slice support shall be fixed to the machine in such a way that they cannot be removed from the machine without the use of tools.

5.1.3 Requirements for blade sharpeners

5.1.3.1 The construction of the blade sharpener shall not allow the blade to be sharpened any longer when the gap between the blade and the blade guard exceeds 12 mm in the case of machines fitted with a blade cover as shown in figure 4a, and, in any other case, when the gap exceeds 6 mm. (see figure 8b)

5.1.3.2 Blade sharpener integral with the machine

5.1.3.2.1 The blade sharpener shall be made in such a way that during the normal use of the machine it ensures a continuous cover over the blade in the same manner as the blade guard or the blade cover.

5.1.3.2.2 In the sharpening position that part of the blade which is exposed shall not exceed a distance of 6 mm on each side of the abrasive wheels used for grinding (see figure 7).

5.1.3.2.3 When the blade sharpener has been removed (e.g. for servicing), the residual risk of the exposed part of the blade shall be mentioned in the instruction handbook.

5.1.3.3 Separate blade sharpener

5.1.3.3.1 The blade sharpener shall, when fixed to the gauge plate or to the product holder, have attached to it a suitable guard to cover all the part of the blade adjacent to the product holder normally used for slicing the product. Any gap between the abrasive wheels used for grinding and any fixed guard shall not exceed 6 mm (see figure 8a).

5.1.3.3.2 The blade sharpener shall be suitably marked to indicate the machine with which it is to be used. The Instruction Manual shall state that a blade sharpener shall only be used with the machine for which it was provided.

5.1.4 Product holder

5.1.4.1 The product holder shall be equipped with a thumb guard so that it covers all parts of the blade not otherwise protected. When the carriage is at the backward stroke, the cutting edge of the blade shall be covered completely by the thumb guard and shall overlap at least 10 mm. The gap between the thumb guard and the cutting edge shall not exceed 6 mm (see figure 6).

5.1.4.2 The finger guard shall be fixed to the product holder and shall be non-removable. The height of the finger guard shall be the same as the height of the cutting part of the blade and extend at least 150 mm from the blade (see figures 1 and 2). The radius at the corner of the finger guard shall not exceed 30 mm.